

LUCIFERO

I L L U M I N A Z I O N E

presenta

Luce Divina

2008.9.8.



LUCIFERO

ILLUMINAZIONE



presenta

Luca D'Amico

2008 D.E.

La Luce Degli Angeli:

Origami di luce, origami di carta si trasformano in avvolgenti vesti per impreziosire i nostri angeli. Sono gli Angeli Luciferini, tra arte e nuvole, nuvole e arte.

Sullo sfondo il cielo, tra i capelli suggestioni arcaiche che rimandano ad atmosfere oniriche: Raffaello, il Botticelli, il Tiepolo ... sono i grandi del passato a far da testimoni con antica pittura.

Volate leggeri nell'aria vibrante, volate in mezzo a noi.

Con energia infinita, ci osservano, ci assistono, ci supportano nel nostro cammino verso la conoscenza: gli angeli. Risplende Lucifero in mezzo a loro, sommo maestro portatore di luce, tra peccato, virtù e vanità.

"I nostri occhi non vedono, ma apriamo il cuore all'intelletto.
Così scopriremo la luce".

Lucifero e la luce, Lucifero e i suoi corpi luminosi. Giorno, notte, alba o tramonto, è l'arte di Lucifero a farsi spazio tra le nuvole e ad accompagnare i momenti della vita. Con angelica ironia: nove creazioni di illuminata poesia, nove angeli protagonisti dell'inesauribile iridescenza "luciferina".

The light of Angels

Origami of light and paper transform into delicate clothes which splendour our angels. They are Lucifer's disciples, between art and clouds, clouds and art. On a backdrop of sky, ancient emotions in the angel hair bring to mind a dream like atmosphere: Raffaello, Botticelli, Tiepolo ... the grand masters of the past who gave testimony their fine works of art.

"Fly gently in the vibrant air, fly among us".

With endless energy, they watch us, they aid us, they guide us on our way towards knowledge: The angels. Lucifer is the brightest among them, the supreme master, the carrier of light, between sin, virtue and vanity.

"Our eyes cannot see, but let us open our hearts to intellect.
That way we can find the light".

Lucifer and the light, Lucifer and his luminous bodies. Day, night, sunrise or sunset, it is Lucifer's art which makes space among the clouds and accompanies life's events. Created with angelic irony: nine creations of enlightened poetry, nine angels which are centre players in the endless "Lucifero" iridescence.

Quando la carta diventa arte:

Sin dal 3000 A.C. il papiro in Egitto fu il supporto scrittorio più comune, dopo la pietra, le tavolette di argilla e legno. Il papiro è ricavato dal midollo della omonima pianta. Nel 3° secolo D.C. venne sostituito dalla pergamena ottenuta dalla pelle di agnello, pecora o capra che lasciata a macerare nella calce veniva poi seccata e levigata. Con il 13° secolo, la pergamena venne definitivamente sostituita dalla carta. La carta è un foglio ottenuto dalla feltratura di un impasto di fibre di varia natura.

I cinesi per primi utilizzarono i bozzoli del baco da seta come fibra per ottenere dei fogli e in seguito la scorza del gelso, gli steli del bambù e la canapa. L'uso della carta si diffuse dall'8° sec. in Asia Minore, successivamente in Africa e Spagna e nel 18° secolo in tutta Europa.

I cascami dell'industria tessile e gli stracci, ridotti in poltiglia e lasciati macerare, furono per lungo tempo la materia prima per la produzione della carta, che vennero poi sostituiti con pasta di legno meccanica e in seguito con la pasta chimica, comunemente detta cellulosa.

La produzione industriale della carta iniziò nell'800 a seguito dell'invenzione della macchina piana e della macchina in tondo.

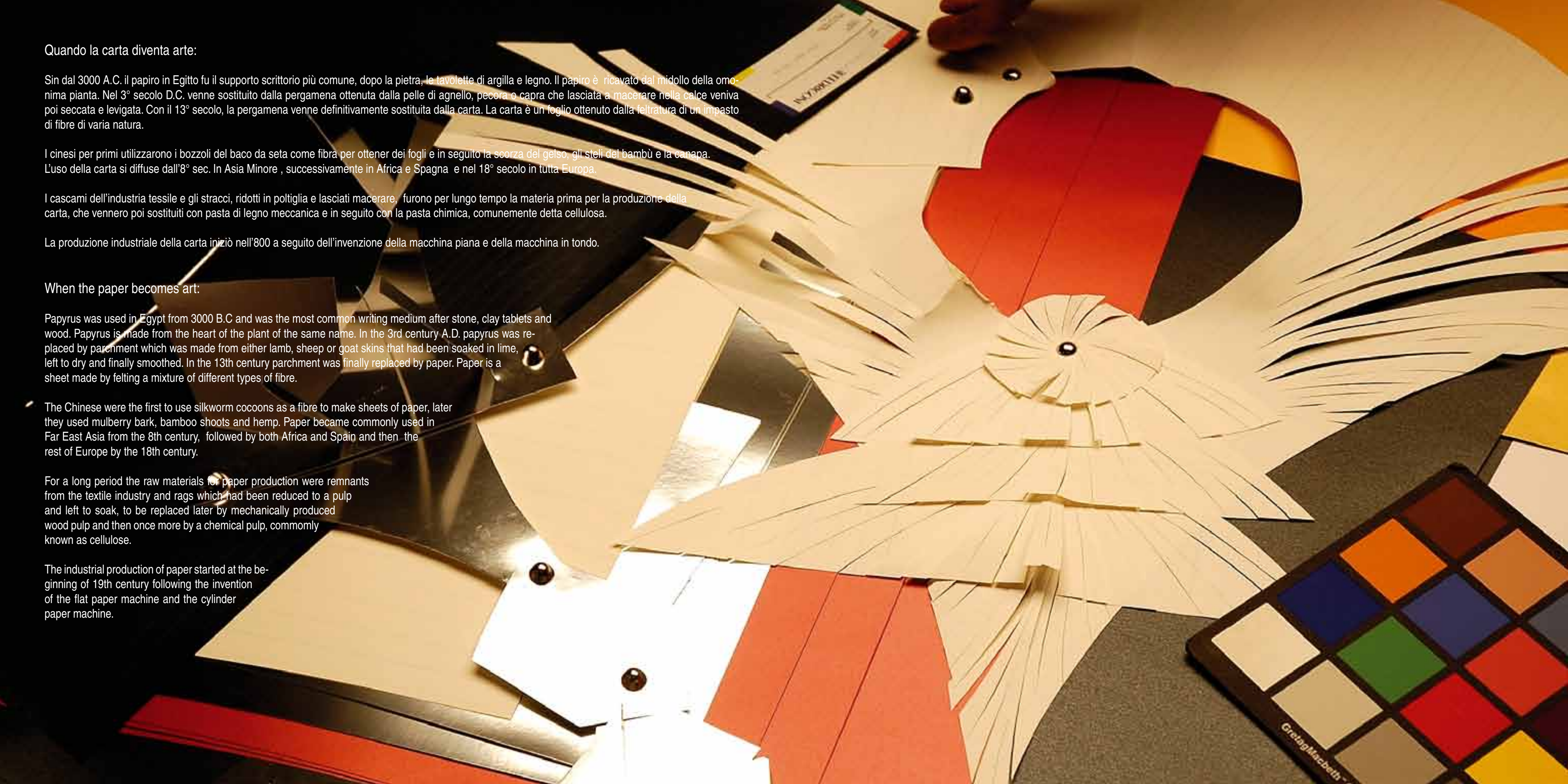
When the paper becomes art:

Papyrus was used in Egypt from 3000 B.C and was the most common writing medium after stone, clay tablets and wood. Papyrus is made from the heart of the plant of the same name. In the 3rd century A.D. papyrus was replaced by parchment which was made from either lamb, sheep or goat skins that had been soaked in lime, left to dry and finally smoothed. In the 13th century parchment was finally replaced by paper. Paper is a sheet made by felting a mixture of different types of fibre.

The Chinese were the first to use silkworm cocoons as a fibre to make sheets of paper, later they used mulberry bark, bamboo shoots and hemp. Paper became commonly used in Far East Asia from the 8th century, followed by both Africa and Spain and then the rest of Europe by the 18th century.

For a long period the raw materials for paper production were remnants from the textile industry and rags which had been reduced to a pulp and left to soak, to be replaced later by mechanically produced wood pulp and then once more by a chemical pulp, commonly known as cellulose.

The industrial production of paper started at the beginning of 19th century following the invention of the flat paper machine and the cylinder paper machine.



LUCIFERO:

In latino il nome *"Lucifer"* significa letteralmente *"Portatore di luce"* ed in ambito sia pagano che astrologico esso indica la cosiddetta stella del mattino, cioè il pianeta Venere ed è per questo motivo che Lucifero era anche chiamato l'angelo dell'aurora.

Lucifero rappresenta la luce ed il buio, la conflittualità degli opposti, esso è lo specchio della nostra anima, lui ha rappresentato la bellezza della luce e dopo il peccato, inducendo in tentazione Adamo ed Eva.

Luci e tenebre, peccato e virtù, in fondo noi umani siamo fatti così.

In Latin the name "Lucifer" literally means "Bringer of light" and in both pagan and astrological fields it means the so called morning star, in other words the planet Venus, and it is for this reason that Lucifer was also called angel of the dawn.

Lucifer represents both the light and dark, the conflict of opposites, he is the mirror of our souls, he embodied the beauty of light and after the sin, inciting the temptation of Adam and Eve.

Light and darkness, sin and virtue, all in all, we humans are made this way.



TEAM MEMBERSHIP



FOTOGRAFIA

ABITI

RIPRESE VIDEO

TRUCCO

GRAFICA
POST-PRODUZIONE
FOTOGRAFICA

LUCE



Fernando MANFREDI Massimo MENEGATTI

Walter DANG

Mauro COCITO

Massimo GASOLE

Gloria CORTIGIANI

Luca MARIETTA ALEINA

Franco TAMION

Lucifero



Stella



"Annunciazione" - SANDRO BOTTICELLI - 1490 ca.

"No. Non voglio nascondermi dietro un cappello dai colori abbaglianti e dalle spine che non pungono ma brillano.

Questo è il mio angolo di serenità, per volare sopra le nuvole, per illuminarmi ... d'immenso.

Mille origami mi avvolgono, salgono, scendono, giocano con le movenze. Il mio corpo è leggero, pronto a rotolarsi nel turbinio della luce.

Sono l'angelo che mai si stanca, sono l'angelo che cammina sul filo della vita senza mai girarsi indietro".

"No. I don't want to hide behind hat with dazzling colours and thorns which don't prick but rather shine.

This is my corner of serenity, to fly above the clouds, to fill myself ... with light.

A thousand origami shapes enfold me, rising, falling, playing with the movements.

My body feels light, ready to roll in the whirling light.

I am the angel who never tires, I am the angel who walks on the thread of life without ever turning back.





Chiara



"Il Martirio di San Pietro Martire" - DOMENICO ZAMPIERI - 1623 ca.

Destra sinistra, sinistra destra. In mezzo uno sguardo ammiccante verso il futuro.

Ai lati due zampilli di luce indicano la via.

Angelo sensuale, angelo imprigionato tra le trame della vita, sulla testa porti il cono emblema del vorticoso procedere senza paure; sul cuore la corazza che ti protegge dai peccati.

Ecco, sei tu l'angelo che accompagni la nostra quotidianità stimolando le azioni di ciascuno di noi.

Flying right to left, left ot right. In the middle an alluring look towards the future.

On each side, two jets of light are showing the way.

Sensual angel, angel imprisoned within the intrigues of life, wearing on your head a cone a symbol of fearless, head-spinning behaviour; on your heart the armour which protects you from sin.

You see, it's you, the angel who is with us in our everyday life and stimulates the actions of everyone of us.



Lucifero

Lucifero





no fare agitare all'assistenza - tutti si è fatto



Epica



"Annunciazione" - SANDRO BOTTICELLI - 1489 ca.

Da lontano pare già sentire il suono dei tamburi. La musica coinvolge, incanta: l'angelo si prepara a danzare in un ballo vorticoso.

Il suo abito dai tessuti leggeri si muove al ritmo delle note e, sul capo, fili di luce risplendono di pura energia.

Una danza che è gioia, che è tradizione, espressione e liberazione.

Che è vita.

From afar seem to come the sound of distant drums.

The music captivates, enchants: the angel gets ready to do and whirling dance.

His light weight clothes moves to the rhythm of the notes and, on his head, threads of light shine with pure energy.

A dance which is joy, which is tradition, expression and release.

Which is life.





Judy



"Annunciazione" - MAESTRI DI COLONIA - 1320 ca.

"Specchio specchio delle mie brame
chi è la più bella del reame?"

"Forse l'angelo nero, di oro vestito, che
si ammira nell'occhio del dio falco Horo,
simbolo di salute ed integrità.

E, dal lato, una morbida luce riempie di
calore l'icona e ci svela la verità.

Gli occhi vedono solo ciò che è limitato:
guardando con l'intelletto, si può sco-
prire quello che già si conosce.

E allora si imparerà come si vola.

"Mirror, mirror on the wall, who is the
fairest of them all?"

Maybe the black angel, dressed in gold,
who admires himself in the eye of the
falcon god Horo, symbol of health and
integrity.

And from the side, a soft light fills the
icon with warmth and reveals the truth.

The eyes see only what is limited: lo-
oking with intellect, can discover what
they already know.

And then you can learn how to fly.





Simona



"L'educazione della vergine" - GIAMBATTISTA TIEPOLO - 1732 ca.

"Occhi che vedono, mani che toccano,
cuori che amano, noi siamo gli angeli,
messaggeri di luce.

Non stupitevi dunque se tra i mille veli
di carta, tra forme sinuose e giochi di
intrecci, spunta il lampo dell'azzurro del
cielo.

Al braccio lo porto, perché è qui che ini-
zia del ritmo energetico del dinamismo,
è qui che si sente il pulsare incalzante
del sangue.

La vita. Sono io l'angelo della delicatez-
za più dolce, capace di emozionarsi ed
emozionare".

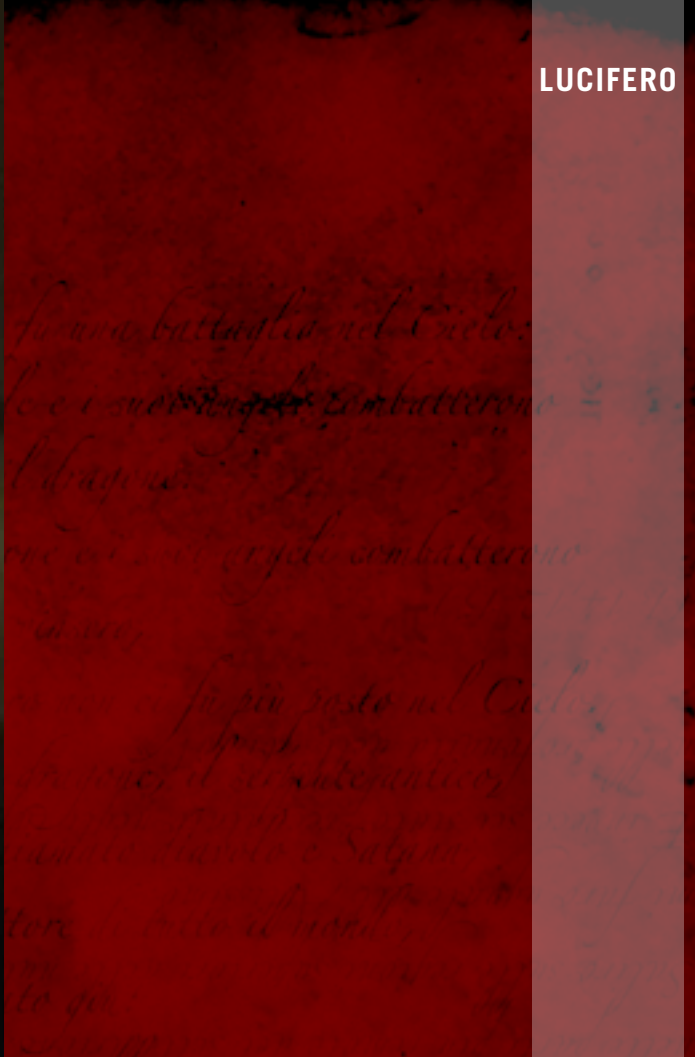
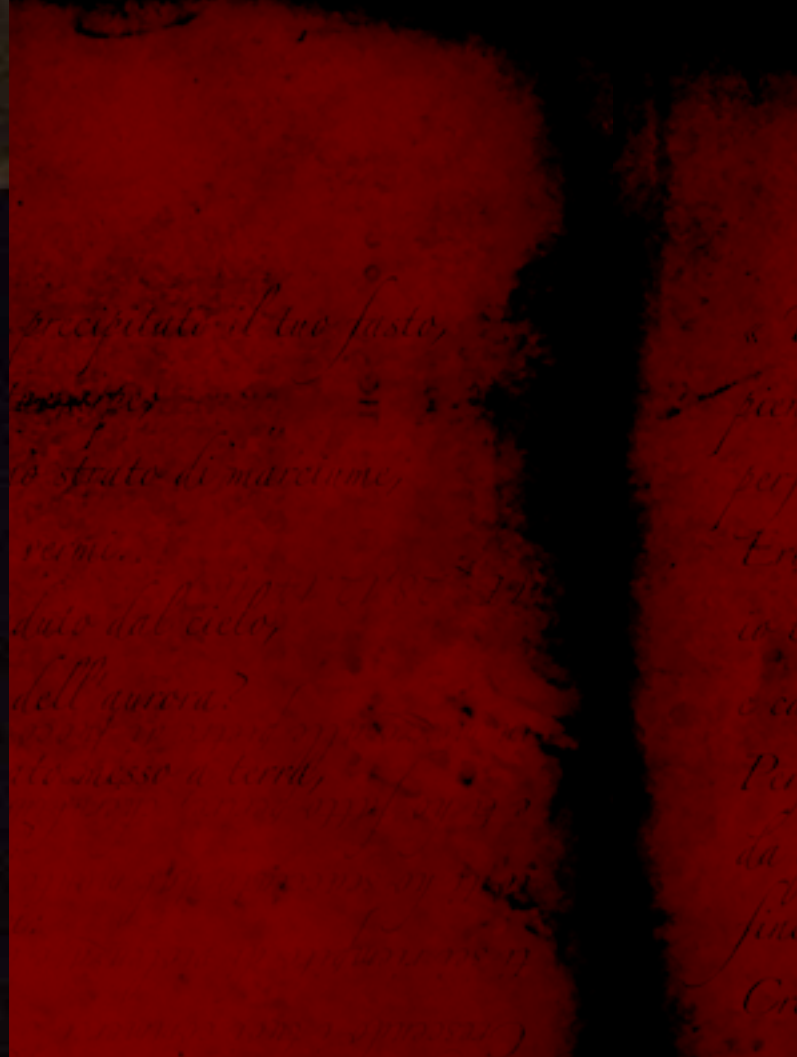
"Eyes which see, hands which touch,
hearts which love, we are the angels,
messengers of light.

Do not be surprised if you see a flash
of blue appear in the sky between thou-
sands of paper veils, twisting figures
and woven games.

Take it in my arms, because it is here
where the energetic rhythm of vitality
starts, it is here where I can feel the
throbbing pulse of blood.

Life. I am the angel of sweetest soft-
ness, capable of moving and being
moved".





Susanna



"Allegoria del museo e della Storia" - RAFFAELE MERGSI - 1740 ca.

Guardare in alto senza mai perdersi d'animo, puntare gli occhi al cielo ed esclamare "ci sono riuscito".

Angelo dell'ottimismo, innalza la croce di luce e proteggi i miei giorni.

Tu sei la bellezza, la felicità, la serenità. In te confido per sfuggire dalla brama e dai desideri inutili.

Delicate e sottile, avvicinati al mio fianco, ai miei pensieri, alle mie preghiere, volando gentile in mio aiuto.

Keep your head held high without ever losing heart, look to the and shout "I did it".

Angel of optimism, raise up the cross of light and protect my days.

You are beauty, happiness, tranquillity. In you I trust to avoid greed and useless desires.

So delicate and fine, come close to my side, to my thoughts, to my prayers, flying kindly to my aid.





*Perfetto tu eri nella tua camera
da cucito sei stata orfana,
finché fu trovata in te l'arroganza.
Crescendo i tuoi connenti
ti sei riempita di violenza e di prepotenza
e ti ho scacciato dal monte di Dio.
Ma tu ho fatto sereno, sembrava un
canto di vittoria.*



Stella



"La ruota del destino" - WALTER CRANE - 1882 ca.

Non è una ballerina, non è una dea dell'Antica Roma riccamente vestita da leggiadre carte.

E' l'angelo che porta equilibrio nella nostra quotidianità.

Ma cosa tiene tra le mani?

E' forse la sfera magica per carpire i segreti dell'avvenire?

O forse la luce divina?

Dal suo capo si diramano indomabili braccia di contemporaneità, al final riuniti sulla solida base dell'intelletto.

She is not a dancer, she is not a goddess of Ancient Rome, richly dressed in elegant veils.

She is the angel who bring harmony to our everyday lives.

But what is she holding in her hands?

Maybe it is the magic globe used to snatch the secrets of the future?

Or perhaps, the heavenly light?

Ungovernable arms of contemporaneity spread out from her head, finally reunited upon the firm base of intellect.



LUCIFERO

LUCIFERO

LUCIFERO



Evioa



"Psiche e svegliata da Amore fuori dall'inferno" - FELICE GIANI - 1794 ca.

Leggero come l'aria, l'angelo vola, lontano, sempre più in alto, tra nuvole di cotone e distese turchine.

Sogna angelo, sogna di lasciarti trasportare dalla favolosa creatività di Lucifero che ti fa tornare bambino.

Tu sei ora una creatura sognata che un palloncino conduce per mano tra gli infiniti spazi del mondo celestiale.

Lucifero: la luce.

Light as air, the angel flies, far, higher and higher, among powder puff clouds and deep blue skies.

Dream angel, dream of being carried away by Lucifero's amazing creativity which makes you feel like a child again.

Now you are a dreamy creature which is led by the hand by a balloon through the endless space of the celestial world.

Lucifer : the light.





Cristina



"Adamo ed Eva" - Il frutto del peccato

LUCIFERO è lui: potente, impavido. Lo sguardo penetra l'infinito, le vesti sono fiamme indomabili, la lancia esige rispetto.

Eterno dualismo: schiaccia la lampada con piede destro, Lucifero, icona del tradimento divino; ma innalza la luce dal lato del cuore, perchè Lucifero ne è pur sempre il portatore.

Peccato e virtù, bellezza e vanità si fondono in una leggenda affascinante e antica.

LUCIFERO, he is powerful, he is fearless. His gaze pierces infinity, his clothes are everburning flames, his lance demands respect.

Eternal rivalry: crushing the light bulb with his right foot, Lucifer, icon of heavenly betrayal: but lifts up the light by the side of the heart, because in any case, Lucifer is still the light bearer.

Sin and virtue, beauty and vanity merge together in an ancient and captivating legend.



LUCIFERO

Stella



Chiara



Erica



Susanna



Judy



Simona



Stella



Erica



Cristina





LUGLIFERO

ABOUT US

FOTOGRAFIA:

Immaginario di Massimo Menegatti e Fernando Manfredi nasce a Torino nel 1982 come studio fotografico dall'esperienza vissuta all'interno di una importante agenzia pubblicitaria a livello nazionale. Ci occupiamo della realizzazione di immagini fotografiche per tutti gli utilizzi.

Insieme all'impegno nella pubblicità e nel marketing abbiamo sviluppato strette collaborazioni con importanti aziende di produzione industriale e di servizi.

Questa commistione tra differenti esigenze di comunicazione ci ha portato ad esprimere una spiccata sensibilità nel comunicare tramite le immagini, con particolare cura nei dettagli, descrivendo oggetti, accadimenti e sensazioni in situazioni reali o ricostruite su misura.

La composizione e la cura nell'utilizzo della luce sono creativamente stimolate dalla continua passione a ricercare soluzioni per esprimere i messaggi richiesti.

MENEGATTI & MANFREDI - IMMAGINARIO

Massimo MENEGATTI & Fernando MANFREDI
Via Borgone, 15A - 10139 - TORINO - ITALY
Tel. (+39) 011.746.296 - Fax (+39)
011.776.19.13

Sito Web: www.immaginario.to.it

MAKE-UP ARTIST:

Nata nel 1962, intraprende la professione di MAKE-UP ARTIST a ventisette anni, dopo aver lavorato per qualche anno come indossatrice, la sua carriera spazia in vari campi, dalla fotografia al cinema, dalla moda alla pubblicità. Dalle sfilate alla televisione ed allo spettacolo.

Dice del suo lavoro: "Mi ha sempre affascinato la bellezza e rendere più belle le persone è un modo per farle felici".

Gloria CORTIGIANI

ABITI:

Walter Dang, stilista franco-ispano-vietnamita, inizia la sua attività come assistente in Alta Moda presso l'Atelier di Pierre Cardin a Parigi dal 1991 al 1993 e poi collaborazioni con A. Couregges, A. Alaia, E. Khan.

Si trasferisce a Torino ed apre il suo Atelier nel marzo 2003. Da questo momento Walter Dang segue un percorso di sperimentazione e ricerca nelle forme e nei tessuti. Le sue sfilate sono sempre ricercate nella scenografia ed i suoi abiti riflettono la sua creatività che non trova confini.

Presenta le sue collezioni nelle corti e nei palazzi storici di Torino, ed alcune performance sono state eseguite presso location museali.

Il suo spirito creativo lo induce a sperimentare nuove forme di espressione collaborando con artisti di diverse discipline.

WALTER DANG - ATELIER COUTURE

Walter DANG - Amleto AMELIO
Via Bonelli, 15/C - 10122 - TORINO - ITALY
Tel. (+39) 011.438.00.94

Sito Web: www.walterdang.com

RIPRESE VIDEO:

La M&C nasce nel 1995 come casa di produzione Video per poi ampliare l'attività nella comunicazione in generale. L'esperienza maturata dai soci nelle precedenti esperienze, l'allestimento e la gestione di centri di produzione video-cinematografici e le ricerche di mercato permettono alla M&C di offrire un servizio di qualità utilizzando proprio l'esperienza maturata negli anni e la capacità di soddisfare le richieste in continua evoluzione da parte dei clienti.

Una perfetta unione tra professionalità, creatività e tecnologia, è supportata da un gruppo di lavoro in grado di consigliare i mezzi ed i modi più idonei alla realizzazione di qualsiasi progetto.

Un team di professionisti pronti a ricercare le soluzioni migliori nel processo produttivo che porta alla comunicazione e ad una integrazione proficua tra le diverse fasi di lavorazione.

L'importante è il coinvolgimento del cliente, saper ascoltare le sue necessità per pianificare insieme strategie e obiettivi di comunicazione istituzionali o di prodotto.

Indipendentemente dal budget a disposizione la M&C è in grado di offrire i migliori strumenti di comunicazione ed il massimo della creatività e professionalità.

M&C VIDEOPRODUZIONI s.a.s.

Mauro COCITO
Via Umberto I, 22 -10120 - PECETTO T.SE (TO)
Tel. (+39) 011.815.66.93

Sito Web: www.mcomunicazione.it

GRAFICA, POST-PRODUZIONE FOTOGRAFICA

La MalArt di Luca Marietta A., classe 1974, *Gráfico Pubblicitario Freelance*, nasce nel 2004 con l'obiettivo di soddisfare le esigenze di Comunicazione e Promozione di tutte le Attività Imprenditoriali, offrendo una vasta gamma di *Servizi per la Pubblicità*, dalla grafica editoriale alla grafica per il web e supporti multimediali.

La *Postproduzione Fotografica* è uno dei servizi in cui la MalArt si è specializzata negli anni, mediante un percorso di formazione, affiancamento e collaborazione con Fotografi Professionisti e Studi Fotografici Professionali, specializzati nel settore Moda e Still Life Prodotto.

La MalArt con una struttura ed un'organizzazione estremamente flessibile, muove i suoi passi in un ambiente giovane, dinamico e stimolante, sempre attenta ai mutevoli scenari di un settore dove il giusto equilibrio fra gusto, fantasia, tecnica e stile costituisce la carta vincente del proprio lavoro.

La MalArt fornisce consulenze e soluzioni mirate a soddisfare ogni esigenza di Pubblicità e Comunicazione.

: : MALART : : [Art - Graphic - Web - Design]

Luca MARIETTA ALEINA
Strada del Mulino, 9 - 10076 NOLE (TO) - ITALY
Tel./Fax (+39) 011.923.53.39

Sito Web: www.malart.it

RINGRAZIAMENTI SPECIALI

CARTA: FEDRIGONI CARTIERE spa

Strada. Settimo, 224/11 - 10156 TORINO (TO)
Tel. (+39) 011.273.01.64 - Fax (-39) 011.273.12.10
Sito Web: www.fedrigoni.com

MODELLE FASHION TEAM

Corso Vittorio Emanuele II - 10121 TORINO
Tel. (+39) 011.540.101 - Fax (+39) 011.543.990

TESTI LAURA SCIOLLA

STAMPA TIPOGRAFICA STAMPERIA ARTISTICA NAZIONALE spa

Via Massimo D'Antona snc - TROFARELLO (TO)
Tel. (+39) 011.536.39.11 - Fax (+39) 011.536.39.70
Sito Web: www.stamperiaartistica.it

GIGANTOGRAFIE TARDIVELLO IMAGING srl

Corso Pastrengo 48, - 10093 COLLEGNO (TO)
Tel. (+39) 011.403.19.81 - Fax (+39) 011.411.83.92
Sito Web: www.

ENTE PUBBLICO



SPECIAL THANKS

Y2K
08 Art
Book

LUCIFERO ILLUMINAZIONE S.R.L.

VIA MOLINI 35 - 10098 RIVOLI - TORINO - ITALY TEL. ++39 011.959.84.33 - FAX ++39 011.957.49.61
HTTP://WWW.LUCIFEROILLUMINAZIONE.COM - E-MAIL: LUCIFERO@LUCIFEROILLUMINAZIONE.COM